

## Cataractes Suite au Traitement d'un Cancer Pédiatrique

Les traitements du cancer chez l'enfant comportent parfois des médicaments ou de la radiothérapie qui peuvent augmenter le risque de cataractes. Comme la vision a un impact majeur sur la vie quotidienne, il est important que les personnes ayant reçu ces traitements se fassent examiner régulièrement les yeux.

### Une cataracte, c'est quoi ?

La lentille de l'oeil, qu'on appelle le cristallin, est normalement transparente. Le mot « cataracte » désigne un cristallin devenu opaque. La cataracte se développe lentement, mais au fur et à mesure que l'opacité progresse, la vue peut être affectée.

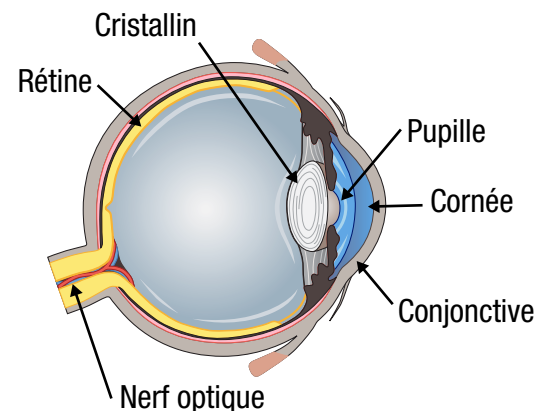
### Comment est-ce que la cataracte affecte la vue ?

L'oeil est un organe formidable, permettant la conversion des rayons lumineux en impulsions. Ces impulsions transmettent des messages au cerveau, qui les interprète et en perçoit une image. Tout d'abord, la lumière entre dans l'oeil en passant par un dôme de tissu transparent qu'on appelle la **cornée**. La cornée fait dévier la lumière vers une ouverture au centre de l'oeil, la **pupille**. La pupille contrôle combien de lumière entre dans l'oeil. Derrière la pupille se trouve le **cristallin**, qui fait la mise au point et fait converger la lumière sur la **rétine**, c'est-à-dire la membrane située au fond de l'oeil. Les cellules nerveuses de la rétine transforment la lumière en impulsions électriques, qui vont vers le cerveau via le **nerf optique**. Lorsque le **cristallin s'opacifie (la présence d'une cataracte)**, l'image à la rétine devient floue.

### Quels sont les symptômes d'une cataracte ?

Une cataracte se caractérise souvent par les symptômes suivants :

- Vision floue (sans douleur)
- Sensibilité à la lumière vive et éblouissements
- Vision double dans un oeil
- Vision nocturne difficile
- Couleurs fades ou jaunâtres
- Changements fréquents de prescriptions de lunettes ou de lentilles de contact.



### Quels traitements anticancéreux augmentent le risque d'une cataracte ?

- Certains médicaments, entre autres :
  - Le **busulfan**
  - Les **corticostéroïdes**, par exemple la prednisone et la dexaméthasone
- La **radiothérapie** aux champs suivants :
  - Orbite (l'oeil et les alentours)
  - Crâne (la tête ou le cerveau)
  - Irradiation corporelle totale

- **Le risque de développer des cataractes augmente** avec :
  - La radiothérapie à forte dose
  - L'exposition fréquente au soleil
  - Le temps écoulé depuis la thérapie

### Quel est le suivi recommandé ?

- L'examen annuel des yeux au moment du suivi médical
- Une évaluation complète des yeux par un spécialiste (ophtalmologiste ou optométriste) :

#### **Chaque année** si vous avez eu :

- une irradiation corporelle totale
- de la radiothérapie à fortes doses, c'est-à-dire 30 Gy (3000 cGy ou 3000 rad) ou plus, à la tête, au cerveau ou aux yeux
- une tumeur impliquant l'oeil

#### **À tous les 3 ans** si vous avez eu :

- des doses de radiothérapie plus faibles que ci-dessus.

### Quel est le traitement de la cataracte ?

Ce ne sont pas toutes les cataractes qui nécessitent un traitement. Selon le cas, l'ophtalmologiste surveillera la cataracte de près, possiblement pendant plusieurs années, et ne recommandera le traitement que lorsque cela deviendra nécessaire. Le seul traitement de la cataracte est une intervention chirurgicale pour enlever le cristallin et le remplacer par une lentille artificielle. Aujourd'hui, la chirurgie de la cataracte est une procédure très sécuritaire qui est réalisée en chirurgie d'un jour (entrée et sortie le jour même) et qui permet habituellement de recouvrer une vision normale.

### Comment est-ce que je peux garder mes yeux en santé ?

Il est toujours important de :

- Porter des lunettes de soleil avec protection contre les rayons ultraviolets (UV) lors des journées très ensoleillées.
- Porter des lunettes protectrices pour pratiquer le sport. Elles doivent être adéquates pour le sport en question, et ajustées par un spécialiste des yeux.
- Éviter les jouets avec des pointes, protubérances, ou projectiles.
- Ne jamais jouer avec des feux d'artifice, « sparklers » ou toute autre source d'étincelles, afin d'éviter toute blessure accidentelle.
- Être prudent(e) dans l'emploi des produits domestiques chimiques.
- Porter des lunettes protectrices lors du travail avec une tondeuse à gazon, une scie électrique, un coupe-herbe/bordure, ou tout outil dangereux dans l'atelier.
- Consulter un médecin rapidement lors d'une blessure à l'oeil.

Écrit par Dr Melissa M. Hudson, MD, After Completion of Therapy Clinic, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, TN, et Wendy Landier, RN, PhD, CPNP, CPON®, Survivorship Clinic, City of Hope National Medical Center, Duarte, CA, USA. Certaines sections adaptées de CCSS Newsletter, hiver 2001, avec permission.

Révisé par Lisa Bashore, PhD, RN, CPNP, CPON®; et Joan Darling, PhD

Traduit par Danielle Buch, éditrice/rédactrice médicale, Unité de recherche clinique appliquée, CHU Sainte-Justine, Montréal, QC, Canada.

Pour plus d'information sur la santé des survivants d'un cancer pédiatrique, nous vous invitons à consulter les sites web suivants :

[www.survivorshipguidelines.org](http://www.survivorshipguidelines.org)

La société canadienne du cancer, [www.cancer.ca](http://www.cancer.ca)

L'Encyclopédie canadienne du cancer, <http://info.cancer.ca/cce-ecc>

**Noter:** Dans la série Health Links, le terme « cancer pédiatrique » signifie un cancer qui se présente pendant l'enfance, l'adolescence, ou le début de l'âge adulte. La série de fiches Health Links est conçue pour informer les survivants d'un cancer pédiatrique sur des sujets touchant leur état de santé, quel que soit l'âge auquel ce cancer soit survenu pendant l'enfance, l'adolescence, ou le début de l'âge adulte.

#### Décharge de responsabilité et avis relatif aux droits de propriété

**Introduction to Late Effects Guidelines et Health Links:** « *Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers* » ainsi que les fiches « *Health Links* » qui les accompagnent ont été développés par le Children's Oncology Group en collaboration entre le Late Effects Committee et Nursing Discipline. Ils sont maintenus à jour par le Long-Term Follow-Up Guidelines Core Committee du Children's Oncology Group et les groupes de travail associés. **À titre d'information seulement :** Le terme « Contenu informatif » désigne tout contenu et toute information à l'intérieur de chaque document ou série de documents en provenance du Children's Oncology Group concernant les effets tardifs du traitement et des soins du cancer, ou intitulé « *Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers* » ou « *Health Link* », que ce soit sous forme électronique ou imprimée (y compris tout format numérique, courriel, ou téléchargement du site web). Tout Contenu informatif est donné à titre d'information seulement et ne remplace pas l'avis d'un médecin ni le suivi médical, le diagnostic, ou le traitement par un médecin ou autre professionnel de la santé

**À l'attention des patients souffrant de cancer (ou si cela concerne un enfant, à l'attention des parents ou tuteurs) :** Veuillez obtenir l'avis d'un médecin ou d'un autre professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant l'état de santé; ne vous fiez pas au Contenu informatif. Le Children's Oncology Group est un organisme de recherche et ne pourvoit pas de prise en charge ni de traitement médical individualisé.

**À l'attention des médecins et autres professionnels de la santé :** Le Contenu informatif ne remplace pas votre bon jugement clinique ni votre avis professionnel et n'exclut pas les autres critères légitimes pour le dépistage, conseils pratiques, ou interventions concernant certaines complications liées au traitement du cancer pédiatrique. Le Contenu informatif ne tient pas non plus à exclure toute autre procédure de suivi raisonnable. Le Contenu informatif est conçu à titre de courtoisie et non comme document unique pour guider l'évaluation des survivants de cancers pédiatriques. Le Children's Oncology Group reconnaît que les décisions particulières sont le privilège du patient, de sa famille, et du professionnel de la santé.

Aucun test particulier, produit, ni procédure n'est spécifiquement endossé par le Contenu informatif, le Children's Oncology Group, ses membres ou associés.

**Aucune garantie d'exactitude ni d'exhaustivité :** Quoique le Children's Oncology Group ait fait tous les efforts nécessaires pour s'assurer de l'exactitude et de l'exhaustivité du Contenu informatif en date de publication, aucune garantie ni représentation, expresse ou implicite, n'est faite concernant l'exactitude, la fiabilité, l'exhaustivité, la pertinence, ou l'actualité du Contenu informatif.

**Aucune responsabilité de la part du Children's Oncology Group et des parties liées/ Entente d'indemnité et de dégageant de toute responsabilité en ce qui concerne le Children's Oncology Group et parties liées :** Le Children's Oncology Group ainsi que ses affiliés, membres affiliés, ou associés n'assument aucune responsabilité en ce qui concerne les dommages découlant de l'utilisation, l'examen, ou l'accès au Contenu informatif. Vous acceptez les termes d'indemnité suivants : (i) les « Parties indemnisées » incluent les auteurs et contributeurs au Contenu informatif, ainsi que tous les dirigeants, directeurs, représentants, employés, agents et membres du Children's Oncology Group et de ses organismes affiliés; (ii) en utilisant, examinant, ou accédant au Contenu informatif, vous acceptez, à vos propres frais, d'indemniser, de défendre, et de dégager de toute responsabilité les Parties indemnisées de toute perte, préjudice, ou dommage (incluant les frais d'avocats et autres frais) résultant de toute réclamation, démarche, poursuite, procès, ou demande en lien avec ou provenant de l'utilisation, l'examen, ou l'accès au Contenu informatif.

**Droits de propriété :** Le Contenu informatif est protégé par la loi internationale concernant les droits d'auteur et de toute autre propriété intellectuelle tant aux États-Unis que mondialement. Le Children's Oncology Group détient les droits exclusifs sur le contenu, le titre, et les intérêts du Contenu informatif et revendique tous les droits d'auteur et de propriété intellectuelle prévus par la loi. Il est entendu par la présente que vous respectiez le transfert de tous les droits en faveur du Children's Oncology Group en prenant certaines démarches dans un deuxième temps, telles que la signature de formulaires de consentement et d'autres documents légaux et la limitation de toute dissémination ou de reproduction du Contenu informatif.